

REDACTION,
ADMINISTRATION
IMPRIMERIE
PATRICE LUMUMBA
2^{ème} ETAGE
B. P. 341
TEL.: 51 50.
CONAKRY
REPUBLIQUE
DE GUINEE

HOROYA

Directeur politique :
LEON MAKA
Directeur de publication :
IBOU TOUNKARA
Directeur :
FODÉ BÉRETÉ
●
SEPTIÈME ANNEE 1967

N° 1194

MARDI 9 MAI 1967

4 PAGES 25 FRANCS

" C'EST EN ASSURANT UNE PARFAITE GESTION DU PATRIMOINE NATIONAL QUE NOUS POUVONS ATTEINDRE LE VÉRITABLE DÉVELOPPEMENT "

A SOULIGNÉ LE CHEF DE L'ETAT A LA CONFÉRENCE SUR LE CONTROLE FINANCIER LE 8 AVRIL 1967

Le 8 Avril dernier, le camarade Ahmed Sékou Touré, Secrétaire général du P.D.G. a tenu dans la salle du Conseil du gouvernement une conférence à l'intention des cadres financiers. Dans cette conférence, le Chef de l'Etat a défini les attributions nouvelles du Ministère du Contrôle Financier et développé la morale et les conditions d'une bonne gestion dans nos entreprises. Notre camarade Secrétaire général avait longuement parlé de l'esprit nouveau auquel doit correspondre un comportement nouveau pour une amélioration de la gestion, des méthodes de direction et du travail dans nos entreprises. Voici ci-dessous une partie de cette intervention.

Camarades,

Cette prise de contact a lieu tout simplement pour vous souligner l'importance que le gouvernement attache au fonctionnement des nouvelles structures installées, visant essentiellement à permettre désormais une exécution plus efficace des prévisions budgétaires, tant des entreprises et sociétés d'Etat, directement, que du budget général et des budgets locaux, indirectement.

Le Ministère du Contrôle financier, comme son nom l'indique d'ailleurs, aura une tâche de contrôle systématique sur tous les actes financiers aussi bien quant à leur moralité qu'en ce qui concerne leur régularité.

On peut dire de notre Administration que son emprise s'est élargie et que ses appareils se sont multipliés. Sa tâche devient de plus en plus complexe par conséquent. Et comme toutes les activités commencent ou finissent nécessairement par les finances, quels que puissent être par ailleurs les objectifs de caractère social ou humain qu'elles visent, il est entendu que cette tâche ne saurait être fidèlement exécutée si sa traduction financière n'est pas faite de manière à refléter correctement la réalité dans l'entreprise.

Jusqu'ici, le contrôle avait été organisé à partir d'une

DEPART DU CHEF DE L'ETAT POUR LABE

Le Président de la République s'est envolé hier matin pour Labé où il doit rencontrer le Président de la République Islamique de Mauritanie, Son Excellence Mokhtar Ould Daddah.

Les membres du B.P.N. et du gouvernement et les responsables des deux fédérations de Conakry étaient à l'aéroport pour souhaiter bon voyage au Président de la République.

Rappelons que le Chef de l'Etat est accompagné des camarades Saïfoulaye Diallo, Lansana Béavogui, Touré Ismaël et Camara Damantang respectivement ministres d'Etat, des Affaires Etrangères, du Développement Economique et délégué de la Guinée Forestière.

part, des ministères de tutelle dont relevaient les sociétés et entreprises d'Etat et d'autre part, du Commissariat général aux comptes qui, a priori comme à posteriori, exerçait un contrôle sur les actes financiers. Maintenant, cette procédure se trouve modifiée en ce sens qu'un ministère spécialisé est créé où se résumeront, à un niveau reconnu du pouvoir central, les différents secteurs. Par là, nous pensons atteindre une efficacité plus grande et aboutir à une meilleure réorganisation de la structure comptable et des activités financières.

Les attributions du Ministère du Contrôle Financier ont été définies par décret. Nous voulons encore préciser que son contrôle s'exerce de manière générale sur toute la gestion économique et financière de toute unité de production relevant du secteur public. De même par le moyen du budget général et des budgets des collectivités publiques tous les rouages administratifs se trouvent placés sous le contrôle systématique du Ministère des Finances, de même toutes les sociétés et entreprises se trouvent placées désormais sous celui du Ministère du Contrôle Financier. Il s'agit de toutes les entreprises d'Etat, quelle que soit la nature de leurs activités et de toutes les sociétés d'économie mixte.

Parlant des entreprises d'Etat, il convient de préciser qu'il s'agit de toute organisation économique de n'importe quel échelon, financée par un budget d'arrondissement, le budget local d'une région, le budget général ou le budget du plan l'origine des fonds important peu dès qu'il s'agit de la propriété du peuple de Guinée gérée par l'Etat. Aucune exception n'est faite à cette règle.

Nous pourrions même, en une seconde phase, rattacher à ce Ministère le contrôle des sociétés de caractère privé dont la loi et les règlements déterminent la constitution et le mode de fonctionnement. Je veux parler des sociétés privées de caractère coopératif dont l'existence concourt au développement progressif de la nation et dont on ne peut pas laisser à la fantaisie de quelques administrateurs le soin d'un fonctionnement économique normal. Ainsi donc, les entreprises d'Etat, les entreprises mixtes et coopératives seront toutes soumises au contrôle systématique du Ministère du Contrôle Financier.

(Suite en page 2)

LA VIE DANS LA NATION

DISCOURS DU CHEF DE L'ETAT

(Suite de la première page)

Voilà pour ce qui est des attributions de ce Ministère : on trouvera que sa mission est très étendue. Oui, elle l'est en effet et requiert pour cela même une étude approfondie et une volonté ferme pour être menée à bonne fin.

Du contrôle quotidien que vous exercerez, l'on doit pouvoir tirer toutes les leçons nécessaires à l'amélioration des modes de fonctionnement de nos unités de production.

Le Ministère du Contrôle est doté de divisions spécialisées correspondant aux diverses branches d'activités et chacune de ces divisions doit pouvoir compter sur des inspecteurs capables, d'où la nécessité de parler du rôle de ceux-ci.

Je dois regretter le fait que, de manière générale jusqu'ici, la Guinée n'a pas connu de bons inspecteurs, car jusqu'à présent, il n'y a pas eu une seule et vraiment bonne inspection. Cela résulte de deux lacunes qui n'ont jamais été comblées et qui mériteraient de l'être au profit d'une action plus dynamique de l'inspection administrative et financière.

La première lacune : la mentalité qui fait que la plupart de nos cadres et de nos agents pensent qu'une inspection administrative ou financière ne vise, à travers une suspicion qui l'anime, qu'à la répression systématique. Ainsi, les autorités apprécient encore mal l'inspection. Trouvant un inspecteur devant son bureau, la première réaction du directeur est toute négative ; il se dit qu'on ne lui fait pas confiance, qu'on lui cherche des noises. Or, l'honnête pratique se traduit par l'honnêteté morale en toutes choses. On dit que la confiance n'exclut pas le contrôle. Oui, mais l'assurance exige le contrôle. Assurance d'abord du directeur dans la conformité de son comportement avec les prescriptions légales et réglementaires et avec les exigences morales et politiques qui lui ont été dictées. Assurance également du directeur vis-à-vis de ses employés auxquels il servira d'exemple vivant. Ces assurances ne peuvent être données qu'à la suite d'un contrôle. Mais, je le répète, le contrôle est encore mal compris de la plupart de ceux sur lesquels il doit s'exercer.

La deuxième lacune, c'est que le contrôle est également mal compris de la plupart des inspecteurs qui doivent l'effectuer. En effet, certains inspecteurs, pour ne pas dire tous les inspecteurs, se sont comportés de manière négative dans l'exercice de leurs fonctions. Lorsqu'ils font une inspection, ils sont beaucoup plus satisfaits si celle-ci aboutit à la découverte de malversations que si elle ne parvient qu'à conclure à une bonne gestion. Ainsi c'est presque toujours l'aspect répressif qui prévaut à leurs yeux. *L'inspecteur apparaît ainsi comme un policier, comme un gendarme et non comme un homme expérimenté, désigné en fonction de ses hautes qualités professionnelles pour parfaire l'éducation générale de ceux qu'il a mission d'inspecter. Lorsqu'il vérifie une caisse, il fait une description des irrégularités commises et le plus souvent, il s'en tient là. Il perd de vue que l'inspection a pour but de parfaire le fonctionnement de nos entreprises publiques, de contribuer au perfectionnement professionnel des agents, de rechercher les tendances générales que seul le contrôle global permet de discerner et de tirer de ces tendances toute leçon pouvant servir au gouvernement pour promouvoir des réformes de structures, de nouvelles méthodes de travail, en vue d'un meilleur fonctionnement*

des rouages de l'Etat.

Nous voulons croire que les camarades inspecteurs veilleront désormais à une analyse plus juste de la mission d'éducation qui s'attache à leurs fonctions. Ils ont tout pouvoir d'investigation pour confronter les écritures comptables avec les réalités de l'entreprise, pour vérifier la moralité des actes, mais tout cela, dans le but de parvenir à l'amélioration de la qualité du personnel de l'administration, en tant qu'agent chargé d'appliquer nos principes eu égard aux exigences d'un développement continu.

Ceci dit, pour réussir dans sa mission, l'inspecteur, en se présentant dans une entreprise, ne doit jamais oublier de se mettre en état de rapports impersonnels avec les agents de cette entreprise, directeurs et employés, les rapports impersonnels étant vraiment les seuls rapports militants.

A un esprit nouveau, doit correspondre un comportement nouveau.

L'inspecteur viendra donc désormais dans l'entreprise avec l'idée de conférer aux travailleurs une meilleure qualification en rapport avec le niveau de développement de la nation que veut atteindre l'Etat.

C'est en assurant une parfaite gestion du patrimoine national que l'on peut atteindre le véritable développement.

Nous parlons tout le temps de développement, mais nous oublions souvent que le développement s'entend et se réalise par deux actions parallèles : par le maintien des acquis du passé, en les adaptant aux exigences nouvelles, afin de leur conférer plus d'efficacité et plus d'utilité. d'autre part, la création de nouvelles richesses à travers un travail méthodiquement organisé. Je précise que si à chaque minute qui passe, un Etat peut créer mille usines, mais qu'à la minute suivante, les usines créées sont délaissées pour en construire d'autres continuellement, cet Etat n'aboutira jamais au développement qu'il ambitionne.

Se développer exige donc une gestion parfaite des acquis du passé. D'où la nécessité d'assurer la bonne gestion de toutes nos unités de production. Mieux, une bonne gestion ne peut être le fait que d'une bonne direction. Pour notre part, nous faisons une nette différence entre un directeur et un gérant : l'Etat n'a pas besoin de gérants, mais de bons directeurs, c'est-à-dire d'hommes engagés dans la défense des intérêts de la nation. Et l'inspecteur ne doit pas s'arrêter, comme le gérant, à la seule sauvegarde des règles de gestion : par exemple, il doit venir contrôler le livre de caisse et confronter le chiffre qui en ressort avec la somme existant réellement. Il importe qu'il fasse une analyse, et une analyse juste des chiffres.

Nous relevons, par exemple, dans une entreprise, tel pourcentage en frais généraux et dans une entreprise similaire mieux dirigée, mieux gérée, des frais généraux deux fois moindres. Ici, il sera moins intéressant de noter simplement les chiffres — qui sont muets — que de savoir sans se laisser induire en erreur, comment on est parvenu à des résultats si différents dans deux entreprises semblables. Comment le faire ? En analysant les différences des conditions de gestion, analyse qui permettra de prescrire de meilleures règles à suivre pour améliorer ce qui peut l'être.

(A suivre)

LA GUINÉE - L'AFRIQUE - LE MONDE

(Suite de la page 4)

Normale Primaire de Kinkon qui, grâce à son esprit d'organisation, son esprit d'initiative, retient le public par ses objets exposés. Un témoignage officiel de satisfaction lui a été décerné par le Bureau Fédéral de Pita.

Après la délibération du Jury Régional présidé par le Secrétaire Fédéral, les prix suivants ont été distribués :

- 1er Prix Section de Pita
- 2ème " " de Guémé
- 3ème " " de Madina
- 4ème " " de Maci
- 5ème " " de Ninguélandé et Dongol-Touma.

Autres prix furent décernés individuellement à des cultivateurs, planteurs, éleveurs maraîchers, artisans, différents arrondissements

A 16 heures 30, la remise des 54 prix d'une valeur de 500.000 frs offerts par la coopérative régionale de Consommation eut lieu à la place de la République : 14 charrues offertes par la Région attribuées aux meilleurs sections à raison de 2 par section.

Toujours dans le cadre d'émulation au travail, il a été procédé à des classements des Sections de la Fédération pour l'année 1966-1967, classements ayant donné le résultat suivant :

1er Maci	35,60 points
2ème Guémé	35,50 "
3ème Pita	34,50 "
4ème Timbi-Madina	31, 80
5ème Dongol-Touma	29,05
6ème Ninguélandé	28,90
7ème Sangaréah	17,20

Après l'annonce des résultats, le gouverneur de région prit la parole pour remercier au nom du Parti les meilleurs producteurs et les a invités à toujours mieux produire pour que l'édification écono-

LE PEUPLE LABORIEUX A CÉLÉBRÉ LE 1^{er} MAI DANS NOS FÉDÉRATIONS

mique en Guinée connaisse un essor des plus rapides.

Les cérémonies devaient reprendre le soir par un match de foot-ball opposant Pita et Guémé et qui s'est terminé par la victoire de Pita par lescore de 2 à zéro.

Puis, dans le splendide Palais de la FETORET, un grand bal devait mettre fin aux grandioses festivités du 1er Mai dans notre Fédération.

De notre correspondant Alfa Souleymane Barry

★
Madame Hadja Camara Loffo, membre du Bureau Politique National, Secrétaire d'Etat aux Affaires Sociales déléguée du Bureau Politique National pour présider les manifestations du 1er Mai dans la Région Administrative de Forécariah est rentrée à Conakry samedi en début d'après-midi et a fait la déclaration suivante à la «Voix de la Révolution»

«Les manifestations du 1er Mai dans la région administrative de Forécariah ont été célébrées avec un éclat tout particulier.

Dès 9 heures du matin, les militants et militantes des six sections se sont massés sur la place de la République, où les sections dans un enthousiasme populaire rivalisaient en folklore et en danse.

A 10 heures dans un tonnerre d'applaudissements, la délégation du Bureau Politique National a fait son entrée parmi les masses populaires de cette fédération. Partout on entendait les cris :

**Vive la Révolution !
Vive la Production !
Vive le Président Ahmed Sékou Touré !**

Le défilé devait alors commencer sous la conduite du Bureau Fédéral, suivi des six Comités Directeurs de sections. Pendant une heure, nous avons admiré tour à tour la tenue impeccable du Comité Régional des femmes de l'Union Locale des Syndicats et des Bureaux des Syndicats de Base, auxquels succédaient les Coopératives de la Région, les différentes sections de la jeunesse conduites par le Comité Régional de la J.R.D.A.

Ce grand défilé a connu un grand succès et était animé, par la musique de la

troupe Fédérale.

Le programme de la journée devait se poursuivre l'après-midi par la visite de la Foire Exposition qui nous a permis d'apprécier l'ingéniosité, le courage et l'esprit d'engagement politique qui ont prévalu dans l'organisation des stands animés chacun par un arrondissement, tous rivalisant dans la présentation des échantillons de produits agricoles, artisanaux et de spécimens vivants de la faune régionale.

La Foire exposition de Forécariah a connu un très grand succès, venant couronner les efforts certains fournis par les masses populaires pour donner à cette manifestation tout l'éclat souhaité.

Enfin un match de football très animé opposant deux équipes de la région s'est soldé par un score nul de deux buts partout.

Toutes les manifestations populaires du 1er Mai à Forécariah ont été suivies avec enthousiasme par les militants et militantes témoignant ainsi leur attachement aux idéaux de progrès, et de solidarité agissante du Parti Démocratique de Guinée. A conclu la camarade Hadja Camara Loffo.

Dinguiraye

A l'instar de toutes les fédérations du pays la journée internationale du 1er Mai a été célébrée avec un éclat tout particulier à Dinguiraye.

Les festivités qui ont débuté le samedi 29 avril par la grande nuit des travailleurs, se sont poursuivies jusqu'au 1er Mai tard dans la nuit.

A l'issue du grand défilé du 1er Mai, le Secrétaire Général de l'Union Locale, le camarade Malado, dans son discours, a tout d'abord rendu hommage à la Direction nationale du Parti et a dégagé ensuite le sens historique du 1er Mai, qui a-t-il dit est devenue la journée nationale de défense des intérêts du peuple de Guinée.

Il a d'autre part mis en garde les masses laborieuses contre l'action anti-nationale des trafiquants, ennemis jurés de notre révolution.

Avant l'inauguration de la foire-exposition, le gouverneur de région a procédé à la décoration solennelle des récipiendaires de la Médaille

d'Honneur du Travail».

A la foire, des produits agricoles de toutes sortes, riz, maïs, fonio, et de l'artisanat étaient largement étalés dans des stands aménagés à cet effet.

Au terme de ce grand rassemblement populaire, une motion de confiance a été adressée à la Direction nationale du Parti où il est dit

«Les militants et militantes, les travailleurs de la fédération de Dinguiraye, renouvellent leur attachement indéfectible à notre mouvement d'émancipation, le P.D.G. avec à sa tête le leader bien aimé, Secrétaire Général du Parti, le Président Ahmed Sékou Touré.

Ils réaffirment leur confiance totale au B.P.N. dans son action en faveur du bonheur et du progrès de notre peuple.

Les travailleurs de Dinguiraye se réjouissent de l'attitude intransigeante de la Direction nationale qui au moment où l'impérialisme avec la complicité de certaines cliques de marionnettes vouées à la trahison s'emploie

à étrangler la révolution africaine, redouble d'ardeur, de volonté, de vigilance et de fermeté, dénotant ainsi, sa fidélité à la ligne de notre Parti immortel, le Parti Démocratique de Guinée.

Conscients que pour infliger une défaite cinglante aux forces coalisées de l'impérialisme, les slogans et les décorations ne suffisent pas, les militants, travailleurs de Dinguiraye prêtent le serment de faire du mot d'ordre «produire pour se suffire» une réalité vivante

REELECTION DU PRESIDENT TUBMAN

Monrovia - Des milliers de libériens ont organisé vendredi des défilés dans les rues de Monrovia pour célébrer la réélection, pour la sixième fois, du Président William Tubman.

Mr. Tubman, qui dirige le pays depuis vingt quatre ans, a obtenu 566.684 voix lors des élections du deux mai dernier, pour lesquelles environ sept cent mille personnes étaient inscrites sur les listes électorales.

Le Président a ainsi recueilli mille six cents voix de plus que lors des dernières élections en 1963.

GRÈVE GÉNÉRALE A ADEN

Selon des informations qui nous parviennent une grève générale a été organisée jeudi à Aden, au Yémen du Sud occupé.

Cette grève est un signe de protestation du peuple arabe contre les violences des britanniques responsables du meurtre d'Arabes innocents. Elle constitue le 5^e mouvement des masses anti-impérialistes qui ait éclaté cette année dans la «colonie britannique d'Aden».

On apprend d'autre part qu'Aden a été complètement paralysé par la fermeture des boutiques, des services des transports publics, de toutes les écoles. L'aéroport et le port ont cessé toute activité, groupant ainsi des milliers de passagers qui attendent impatiemment leur départ.

Rappelons que cette grève générale qui paralyse toute la vie économique du pays résulte de l'accident ayant causé la mort de 8 enfants et d'un chauffeur et de 12 anti-tanks de fabrication bri-

tobus roula sur une mine autres blessés lorsqu'un autannique.

Le Front pour la Libération du Yémen du Sud (FLYSO) et le Front de Libération Nationale (FLN) ont condamné le gouvernement travailliste de Wilson qui a posé la mine.

L'appel des deux fronts de Libération fut entendu et aboutit à cette grève générale qui paralyse complètement Aden.

DEPART

Le Docteur Kéita Ousmane, Directeur de Cabinet du Ministère de la Santé Publique et des Affaires Sociales, s'est envolé dimanche matin 7 mai 1967 par avion régulier K.L.M. à destination de Genève où il doit représenter la République de Guinée à la XXème assemblée mondiale de la Santé et à la 40e session du Conseil Exécutif de l'O.M.S.

SPORTS

(Suite de la page 4)

Rappelons d'autre part que Santou après avoir fait un match nul de 1 - 1 avec Sinfa, se voyait victorieuse le lendemain par le score de 3 à 2.

Il en est donc résulté 2 équipes finalistes Kollet et Téléimélé qui sous la présidence d'honneur du Bureau Fédéral ont disputé le 3 mai la finale de la coupe.

Durant 90 minutes les deux formations ont chacune défendu avec la plus grande énergie leur section.

Nous publierons dans nos prochaines éditions les résultats obtenus au cours de ce tournoi sportif.

HOROYA

ORGANE QUOTIDIEN DU PARTI DEMOCRATIQUE DE GUINEE

COMPTE CHEQUES POSTAUX (C. C. P.) 7770
BANQUE CENTRALE R. GUINEE (B. C. R. G.) 32 - 34 - 58

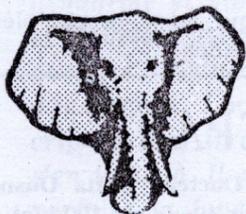
La Foire-Exposition des réalisations nationales

La fête du 1er mai continue. C'est l'impression que l'on a lorsqu'à partir de 17 heures on se trouve du côté de la Permanence nationale qui abrite depuis lundi les stands de l'Exposition nationale 1967.

En entrant, sous l'immense toit de l'Exposition, le visiteur aperçoit sur la gauche une carte en relief de la Guinée. A la première question que vous posez, le guide vous invite à regarder la Guinée en miniature. On presse un bouton électrique. Aussitôt s'inscrit en lettres rouges sur la carte le nom « Conakry ». De ce point lumineux jaillissent alors des faisceaux oranges représentant les chemins de fer de Conakry-Kankan, Conakry-Fria, et tout le réseau routier. Les cours d'eau apparaissent à leur tour. La carte, tout à l'heure sombre, est devenue brillante chargée de filets de lumière multicolores.

Le diamant de Kérouané étincelle, les bauxite de Boké de Fria rougeoient. Tout au tour de la carte les têtes se penchent, on rit et on se souvient. On suit du doigt la grande dorsale Conakry-N'Zérékoré. Soudain le feu s'éteint. Les enfants crient et demandent que l'on recommence. Mais la salle est archicomble, chaque groupe a son tour, il faut laisser au moins la place aux suivants.

Et nous continuons vers le stand du Ministère des Travaux Publics en laissant der-



14 MAI
1967-
20e ANNI-
VERSAIRE
DU P. D. G.

rière nous le stand de l'Information.

Les ingénieurs guinéens que nous avons rencontrés sont prêts. Le plan d'urbanisme de Conakry, la politique de l'habitat est l'objectif visé qui est de donner un toit convenable et décent à chaque Guinéen. Une politique de l'habitat qui est en faveur des couches les plus déshéritées. Les perspectives les plus immédiates ? En octobre, 1967, commencera la construction de 4 immeubles de 4 étages et de 16 logements chacun. Ces immeubles seront bâtis en face de la « Plage Perronne », à Rogbané également, des immeubles du même genre seront construits. De 1967 à 1970 il sera construit plus de mille cinq cents logements et on favorisera en même temps les constructions individuelles.

Pour ceux qui s'intéressent à l'architecture, il sauront que les architectes guinéens ont conçu et vont réaliser une architecture nouvelle et originale.

Demain nous vous présenterons d'autres stands.

J. D.

SOUS LE MOT D'ORDRE « PRODUIRE POUR SE SUFFIRE »

LE PEUPLE LABORIEUX A CÉLÉBRÉ LE 1er MAI DANS NOS FÉDÉRATIONS

Les festivités du 1er Mai ont connu cette année un éclat tout particulier dans les fédérations du Parti. A Pita elles ont débuté le 30 Avril 1967, par une puissante retraite au flambeau et le lancement de plusieurs feux d'artifice.

Dès les premières heures du 1er Mai, militants et militantes des Sections de Pita et de Guémé se sont mobilisés pour assister à l'important défilé de la J.R.D.A. et des travailleurs de tous les Secteurs, qui après avoir parcouru dans l'enthousiasme les principales artères de la ville, se groupèrent sur la place de la République.

Le camarade Barry Amadou de l'Union Locale devait prendre la parole et faire l'historique du premier Mai tant sur le plan national qu'international. Il énuméra ensuite les progrès réalisés dans l'édification de la Nation édification harmonieuse due à la ligne juste du P.D.G. et du travail créateur de ses militants qui resserrent toujours les rangs pour contrecarrer à jamais tout chantage économique.

Lui succédant, Mr. Kouyaté Mancona, Gouverneur de Région, après avoir félicité militants et responsables pour leur participation massive aux manifestations du 1er Mai définit le sens historique que le Parti donne à la fête nationale du Travail.

Il expliqua ensuite notre option non-capitaliste de dé-

veloppement économique avant de schématiser toutes les réalisations du plan triennal et du plan septennal et de tous nos projets industriels et agricoles que le P.D.G. entend réaliser pour le bonheur du peuple guinéen.

C'est ensuite au Secrétaire Fédéral, Ibrahim Barry de prendre la parole et énumérer les réalisations régionales qui, dit-il, nous laissent dans la joie la plus complète car il y a abondance des denrées alimentaires sur tous nos marchés. Après avoir parlé de la participation active et efficace des militants de Pita dans la campagne, il passa la parole au gouverneur de Région, pour procéder à la décoration des récipiendaires de la « Médaille d'Honneur du Travail ».

Après cette brillante céré-

monie symbolique, le Gouverneur de Région, en compagnie des membres du Bureau Fédéral et des principaux responsables, inaugura l'adduction d'eau de la ville et visita la foire exposition où chacun des 6 Arrondissements dans une saine émulation, déploya un effort plus réalisateur de brillantes expositions (produits agricoles, artisanaux).

A côté des Stands des Arrondissements, on notait la participation effective à la foire de la coopérative des teinturiers, du centre de formation féminine, des services de la production, de l'énergie et du service Photo qui fournissent également un grand effort.

Ici une mention spéciale doit être réservée à l'Ecole

(Suite en page 3)

9 MAI 1967: 22^e ANNIVERSAIRE DE LA REPUBLIQUE SOCIALISTE TCHECOSLOVAQUE

C'est le 9 mai 1967 que le peuple tchécoslovaque fête le 22^e anniversaire de la libération de son pays. La libération de la Tchécoslovaquie de l'occupation hitlérienne et son évolution vers le socialisme ont inauguré une nouvelle étape dans les rapports avec les autres pays du monde.

C'est notamment la coopération économique qui s'est élargie. Les relations commerciales se développent sur la base de l'égalité et du profit mutuel des parties contractantes.

Grâce à ce développement les ouvriers, ingénieurs et médecins tchécoslovaques partagent leurs connaissances avec leurs collègues d'Afrique, d'Asie et d'Amérique Latine. Des boursiers étudient dans les établissements d'enseignement supérieur, des centaines d'autres fréquentent des centres d'apprentissage ou font des stages dans des entreprises industrielles.

La Tchécoslovaquie est une république socialiste où tout pouvoir appartient aux travailleurs. Ce principe, exprimé par la constitution, est ancré dans la vie matérielle de la société. Le système économique et politique est basé sur la propriété com-

mune de l'industrie, des richesses naturelles, des finances, des transports et des communications. Aucun individu ne peut exploiter le travail d'autrui. Tous les citoyens sont égaux devant la loi, ont mêmes droits et les mêmes devoirs.

La République assure sa sécurité par l'alliance avec les états socialistes et surtout l'U.R.S.S., avec laquelle elle a conclu un traité d'alliance en 1943, au cours de la seconde guerre mondiale, et à qui elle est le plus redevable de sa libération en 1945.

Les relations de la Tchécoslovaquie avec les pays en voie de développement sont fondées sur le principe des avantages réciproques.

Elle participe à l'industrialisation de ces pays et achète leurs produits en échange de l'aide qu'elle leur apporte.

A l'occasion de la fête nationale de la république socialiste Tchécoslovaque, le peuple de Guinée envoie les salutations amicales et sincères au peuple ami de Tchécoslovaquie tout en espérant que les relations d'amitié entre la République Socialiste Tchécoslovaque et la République de Guinée ne cesseront de se développer au profit des deux pays.

SPORTS... SPORTS.

GUINÉE BAT
HAUTE-VOLTA
2 - 0

En match aller, comptant pour les huitièmes de finale de la Coupe d'Afrique des Clubs champions, l'équipe fédérale de Conakry-II a battu l'Association sportive des fonctionnaires de Bobo-Dioulasso (Haute-Volta) dimanche après-midi à Bobo-Dioulasso par le score de deux buts à zéro (M.T. 1-0).

Les deux buts guinéens ont été marqués respectivement par Smith Samuel et un défenseur voltaïque contre son propre camp.

Nous reviendrons plus en détail sur ce match.

Commencé depuis le 23

avril dernier, le tournoi sportif a pris fin le 3 mai à Téliélé par la finale de la Coupe de Foot-ball qui a vu l'équipe de Killet détentrice du trophée fédéral 1965 s'incliner devant son homologue de Téliélé par le score de 4 buts à 2.

Ce tournoi a groupé sept sections dont : Téliélé, Kollet, Santou, Sinta, Missira, Songolon, Bouroual.

Rappelons qu'en levée de rideau dans les phases éliminatoires la formation de Missira s'est vue éliminer par celle de Téliélé par le score de 5 buts à 0, de son côté, Songolon remportait largement sur Bouroual par 5 à 0, alors qu'elle devait par la suite être éliminée à son tour par la formation de Kollet par le score de 6 à 1.

(Suite en page 3)